

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
FAMILY DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN

COUR DU BANC DE LA REINE **F**  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE LA FAMILLE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT-JEAN

BETWEEN:

ENTRE :

**Marie Smith**  
Applicant(s)

\_\_\_\_\_ demandeur(s)

And

Et

**Robert Smith**  
Respondent(s)

\_\_\_\_\_ défendeur(s)

**APPLICATION  
(FORM 81A)**

**REQUÊTE  
(FORMULE 81A)**

**APPLICANT**

**REQUÉRANT**

Address for service: **123 Main Street**  
*(street and number)*  
**Saint John** **New Brunswick** **E2L 1B5**  
*(city, town, village) (province) (postal code)*

Adresse aux fins de signification: \_\_\_\_\_  
*(numéro et rue)*  
\_\_\_\_\_  
*(cité, ville, village) (province) (code postal)*

E-mail address *(if any)*: **marie12345@hotmail.ca**  
Telephone number: *(Home)* **(506) 634-0000**  
*(Work)* \_\_\_\_\_  
Fax number *(if any)*: \_\_\_\_\_

Adresse électronique *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone: *(domicile)* \_\_\_\_\_  
*(travail)* \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_

**SOLICITOR FOR APPLICANT**

**AVOCAT DU REQUÉRANT**

Name of solicitor for applicant:  
\_\_\_\_\_  
*N/A*  
Name of solicitor's firm *(if applicable)*: \_\_\_\_\_  
Address for service: \_\_\_\_\_  
*(street and number)*  
\_\_\_\_\_  
*(city, town, village) (province) (postal code)*  
E-mail address *(if any)*: \_\_\_\_\_  
Telephone number: \_\_\_\_\_  
Fax number *(if any)*: \_\_\_\_\_

Nom de l'avocat du requérant:  
\_\_\_\_\_  
Raison sociale *(s'il y a lieu)*: \_\_\_\_\_  
Adresse aux fins de signification: \_\_\_\_\_  
*(numéro et rue)*  
\_\_\_\_\_  
*(cité, ville, village) (province) (code postal)*  
Adresse électronique *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_

**RESPONDENT**

**INTIMÉ**

Address for service: **57 Lilac Street**  
*(street and number)*  
**Moncton** **New Brunswick** **E1C 3B3**  
*(city, town, village) (province, state, country) (postal code)*  
E-mail address *(if any)*: \_\_\_\_\_  
Telephone number: *(Home)* \_\_\_\_\_  
*(Work)* \_\_\_\_\_  
Fax number *(if any)*: \_\_\_\_\_

Adresse aux fins de signification: \_\_\_\_\_  
*(numéro et rue)*  
\_\_\_\_\_  
*(cité, ville, village) (province, état, pays) (code postal)*  
Adresse électronique *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone: *(domicile)* \_\_\_\_\_  
*(travail)* \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur *(le cas échéant)*: \_\_\_\_\_

**SOLICITOR FOR RESPONDENT**

**AVOCAT DE L'INTIMÉ**

Name of solicitor for respondent:  
\_\_\_\_\_  
Name of solicitor's firm *(if applicable)*: \_\_\_\_\_  
Address for service: \_\_\_\_\_  
*(street and number)*  
\_\_\_\_\_  
*(city, town, village) (province) (postal code)*  
E-mail address *(if any)*: \_\_\_\_\_  
Telephone number: \_\_\_\_\_  
Fax number *(if any)*: \_\_\_\_\_

Nom de l'avocat de l'intimé:  
\_\_\_\_\_  
Raison sociale *(s'il y a lieu)* : \_\_\_\_\_  
Adresse aux fins de signification : \_\_\_\_\_  
*(numéro et rue)*  
\_\_\_\_\_  
*(cité, ville, village) (province) (code postal)*  
Adresse électronique *(le cas échéant)* : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_  
Numéro de télécopieur *(le cas échéant)* : \_\_\_\_\_

\* NOTE: THIS FORM IS USED FOR THE FOLLOWING KINDS OF SUPPORT:

(a) CHILD SUPPORT (INCLUDING CHILDREN AT OR OVER THE AGE OF MAJORITY);

(b) SPOUSAL SUPPORT UNDER THE *DIVORCE ACT*; AND,

(c) SUPPORT UNDER PART VII OF THE *FAMILY SERVICES ACT* FOR A DEPENDANT WHO IS NOT A CHILD OR A CHILD AT OR OVER THE AGE OF MAJORITY.

**TO THE RESPONDENT(S):**

**A COURT PROCEEDING HAS BEEN STARTED AGAINST YOU IN THIS COURT. THE DETAILS ARE SET OUT ON THE ATTACHED PAGES.**

**IF YOU WANT TO OPPOSE ANY CLAIM IN THIS PROCEEDING**, you or your solicitor must prepare an Answer (Form 81C - a blank copy should be attached). **YOU HAVE ONLY 20 DAYS AFTER THIS APPLICATION IS SERVED ON YOU (40 DAYS IF THIS APPLICATION IS SERVED ON YOU OUTSIDE CANADA) TO FILE AN ANSWER. IF YOU DO NOT, THE PROCEEDING WILL GO AHEAD WITHOUT YOU AND THE COURT MAY MAKE AN ORDER AND ENFORCE IT AGAINST YOU.**

*Check the box if the following paragraph applies to your proceeding.*

**This proceeding includes a claim for support, property or exclusive possession of the marital home and the household goods.** You **MUST** fill out a Financial Statement (Form 72J - a blank copy is attached), serve a copy on the applicant(s) and file a copy in the court office with an Affidavit of Service (Form 18B) even if you do not answer this proceeding.

**IF YOU WANT TO MAKE A CLAIM OF YOUR OWN**, you or your solicitor must fill out the claim portion in the Answer, serve a copy on the applicant(s) and file a copy in the court office with an Affidavit of Service (Form 18B).

**YOU SHOULD GET LEGAL ADVICE ABOUT THIS PROCEEDING RIGHT AWAY.**

You are advised that:

(a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;

(b) the applicant intends to proceed in the English language;

(c) you must indicate in your Answer the language in which you intend to proceed; and,

(d) if you intend to proceed in or present evidence in

\* REMARQUE : CETTE FORMULE SERT POUR LES FORMES DE SOUTIEN ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS :

a) LE SOUTIEN POUR ENFANT (Y COMPRIS POUR LES ENFANTS MAJEURS);

b) LA PENSION ALIMENTAIRE POUR L'ÉPOUX QUE PRÉVOIT LA *LOI SUR LE DIVORCE*; ET,

c) LE SOUTIEN QUE PRÉVOIT LA PARTIE VII DE LA *LOI SUR LES SERVICES À LA FAMILLE* POUR UNE PERSONNE À CHARGE QUI N'EST NI UN ENFANT NI UN ENFANT MAJEUR.

**AVIS À L'INTIMÉ OU AUX INTIMÉS :**

**UNE INSTANCE A ÉTÉ INTRODUITE CONTRE VOUS DEVANT LA PRÉSENTE COUR. LES PRÉCISIONS À CE SUJET FIGURENT SUR LES PAGES CI-JOINTES.**

**SI VOUS SOUHAITEZ CONTESTER TOUTE DEMANDE DANS CETTE INSTANCE**, vous ou votre avocat devez préparer une réponse (formule 81C – un exemplaire en blanc devrait être joint). **VOUS NE DISEZ QUE DE 20 JOURS APRÈS AVOIR REÇU SIGNIFICATION DE LA PRÉSENTE REQUÊTE (40 JOURS SI VOUS EN AVEZ REÇU SIGNIFICATION À L'EXTÉRIEUR DU CANADA) POUR DÉPOSER UNE RÉPONSE. SI VOUS NE LE FAITES PAS, L'INSTANCE SE POURSUIVRA SANS VOUS ET LA COUR POURRA RENDRE UNE ORDONNANCE ET L'EXÉCUTER CONTRE VOUS.**

*Cochez la case si le paragraphe ci-dessous s'applique à votre instance.*

**Cette instance comprend une demande de soutien, une demande portant sur des biens ou une demande de possession exclusive du foyer matrimonial et des objets ménagers.** Vous **DEVEZ** remplir un état financier (formule 72J – un exemplaire en blanc est joint), en signifier une copie au(x) requérant(s) puis en déposer une copie au greffe, accompagnée d'un affidavit de signification (formule 18B), même si vous ne présentez pas de réponse dans cette instance.

**SI VOUS SOUHAITEZ PRÉSENTER VOTRE PROPRE DEMANDE**, vous ou votre avocat devez remplir la partie réservée à la demande dans la réponse, en signifier une copie au(x) requérant(s) puis en déposer une copie au greffe, accompagnée d'un affidavit de signification (formule 18B).

**VOUS DEVRIEZ OBTENIR DES CONSEILS JURIDIQUES AU SUJET DE CETTE INSTANCE IMMÉDIATEMENT.**

Sachez que :

a) dans la présente instance, vous avez le droit de produire des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;

b) le requérant entend employer la langue \_\_\_\_\_;

c) vous devez indiquer dans votre réponse la langue que vous entendez employer; et,

d) si vous entendez employer l'autre langue officielle

the other official language, an interpreter may be required and you must so advise the administrator at least 7 days before the hearing.

ou présenter votre preuve dans cette autre langue, les services d'un interprète pourront être requis et vous devrez en aviser l'administrateur au moins 7 jours avant l'audience.

**THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench** by the Administrator of the Court, at Saint John, New Brunswick, on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

**CET AVIS est signé et scellé pour le compte de la cour du Banc de la Reine** par Administrateur de la cour à Saint Jean, Nouveau Brunswick le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(administrator)

\_\_\_\_\_  
(administrateur)

Court  
Seal

Sceau de  
la Cour

The address of the court is:  
110 Charlotte Street  
Saint John, NB E2L 4Y9  
506-658-2400

L'adresse de la cour est la suivante :  
110 rue Charlotte  
Saint Jean, N-B E2L 4Y9  
506-658-2400

**FAMILY HISTORY**

**ANTÉCÉDENTS FAMILIAUX**

**APPLICANT:**

**REQUÉRANT:**

Age: 37  
Birth date: (day, month, year) **03, 04, 1975**  
Resident in (city/town/village and province)  
Saint John, New Brunswick  
since (date): June 2011  
Surname at birth: Green  
Surname just before marriage: Green

Âge : \_\_\_\_\_  
Date de naissance (jour, mois, année) : \_\_\_\_\_  
Domicilié à (cité, ville, village et province)  
\_\_\_\_\_ depuis (date) \_\_\_\_\_  
Nom de famille à la naissance : \_\_\_\_\_  
Nom de famille immédiatement avant le mariage : \_\_\_\_\_

Divorced before?  
 No     Yes (place and date of previous divorce)

Déjà divorcé?  
 Non     Oui (lieu et date du divorce précédent)

**RESPONDENT:**

**INTIMÉ:**

Age: **38**  
Birth date: (day, month, year) **07, 06, 1975**  
Resident in (city/town/village and province/state, country): Moncton  
since (date): Birth  
Surname at birth: Smith  
Surname just before marriage: Smith

Âge : \_\_\_\_\_  
Date de naissance (jour, mois, année) : \_\_\_\_\_  
Domicilié à (cité, ville, village et province, état, pays)  
\_\_\_\_\_ depuis (date) \_\_\_\_\_  
Nom de famille à la naissance : \_\_\_\_\_  
Nom de famille immédiatement avant le mariage : \_\_\_\_\_

Divorced before?  
 No     Yes (place and date of previous divorce)

Déjà divorcé?  
 Non     Oui (lieu et date du divorce précédent)

**RELATIONSHIP DATES:**

**LIEN AVEC L'AUTRE PARTIE:**

Married on (date) May 12, 1996  
(Attach a marriage certificate or explain its absence.)

Nous nous sommes mariés le (date) \_\_\_\_\_.  
(Annexez un certificat de mariage ou justifiez son absence.)

Separated on (date) January 29, 2006

Nous nous sommes séparés le (date) \_\_\_\_\_.

Started living together on (date) \_\_\_\_\_

Nous avons commencé à vivre ensemble le (date) \_\_\_\_\_.

Never lived together

Nous n'avons jamais vécu ensemble.

Still living together

Nous vivons toujours ensemble.

**THE CHILD(REN):**

List all children involved in this case, even if no claim is made for these children.

**ENFANT(S):**

Énumérez tous les enfants concernés dans cette instance, même si aucune demande n'est présentée à leur égard.

<b>Full legal name Nom et prénom officiels</b>	<b>Age Âge</b>	<b>Birth Date Date de naissance (day, month, year) (jour, mois, année)</b>	<b>Resident in Domicilié à (city, town, village and province) ( cité, ville, village et province)</b>	<b>Now Living With Habite actuellement avec (name of person and relationship to child) ( nom de la personne et lien de parenté avec l'enfant)</b>
Anne Smith	11	02, 05, 2001	Saint John, NB	Marie Smith - Mother
Michel Smith	8	07, 07, 2004	Saint John, NB	Marie Smith - Mother

**PREVIOUS PROCEEDINGS OR AGREEMENTS**

Have the parties or the children been in a court proceeding before?

No  Yes

(Give the name of the court, the court file number, the kind of order the court was asked to make and what order, if any, the court made. If the proceeding is not yet completed, give its current status.)

**INSTANCES OU ENTENTES ANTÉRIEURES**

Les parties ou les enfants ont-ils déjà pris part à une instance?

Non  Oui

(Donnez le nom de la cour, le numéro du dossier, le genre d'ordonnance demandée et l'ordonnance rendue par la cour, s'il y a lieu. Si l'instance n'a pas été menée à conclusion, dites à quelle étape elle se trouve.)

Have the parties made a written agreement dealing with any matter involved in this proceeding?

No  Yes

(Give date of agreement. Indicate which of its terms are in dispute. Attach an additional page if you need more space.)

Les parties ont-elles conclu une entente écrite au sujet d'une question en litige dans cette instance?

Non  Oui

(Indiquez la date de l'entente et les conditions de celle-ci qui sont en litige. Joignez des pages supplémentaires au besoin.)

**Separation Agreement dated February 28, 2006.**

The parties agreed that the Applicant shall have custody of the children and the Respondent shall have access and will pay \$520.00 per month to support the two children starting March 1, 2006. This agreement is now in effect and the Respondent is not in arrears.

**CLAIM BY APPLICANT**  
**I ASK THE COURT FOR THE FOLLOWING:**  
*(Claims below include claims for interim orders.)*

**DEMANDE DU REQUÉRANT**  
**JE DEMANDE À LA COUR CE QUI SUIT:**  
*(Les demandes ci-dessous comprennent les demandes d'ordonnances provisoires.)*

<b>Claims under the <i>Divorce Act</i> /  Demandes présentées sous le régime de la <i>Loi sur le divorce</i></b> <i>(Check boxes in this column only if you are asking for a divorce/Cochez les cases de la présente colonne uniquement si vous demandez un divorce)</i>	<b>Claims under the <i>Family Services Act</i> /  Demandes présentées sous le régime de la <i>Loi sur les services à la famille</i></b>	<b>Claims relating to property under the <i>Marital Property Act</i> /  Demandes portant sur des biens présentées sous le régime de la <i>Loi sur les biens matrimoniaux</i></b>
<input checked="" type="checkbox"/> a divorce / un divorce <input type="checkbox"/> support for me / un pension alimentaire pour moi-même <input checked="" type="checkbox"/> support for the child(ren) – table amount / du soutien pour un ou plusieurs enfants – somme figurant dans la table <input checked="" type="checkbox"/> support for the child(ren) – other than the table amount / du soutien pour un ou plusieurs enfants – somme autre que celle figurant dans la table <input checked="" type="checkbox"/> custody of child(ren) / la garde d'un ou de plusieurs enfants <input checked="" type="checkbox"/> access to the child(ren) / le droit de visite à un ou plusieurs enfants	<input type="checkbox"/> support for me / un pension alimentaire pour moi-même <input type="checkbox"/> support for the child(ren) – table amount / du soutien pour un ou plusieurs enfants – somme figurant dans la table <input type="checkbox"/> support for the child(ren) – other than the table amount / du soutien pour un ou plusieurs enfants – somme autre que celle figurant dans la table <input type="checkbox"/> custody of child(ren) / la garde d'un ou de plusieurs enfants <input type="checkbox"/> access to the child(ren) / le droit de visite à un ou plusieurs enfants <input type="checkbox"/> restraining/non-harassment order / une injunction ou une ordonnance de non-harcèlement <input type="checkbox"/> declaration of parentage / une déclaration de filiation <input type="checkbox"/> exclusive possession of marital home / la possession exclusive du foyer matrimonial <input type="checkbox"/> exclusive possession of household goods / la possession exclusive des objet ménagers	<input type="checkbox"/> exclusive possession of marital home / la possession exclusive du foyer matrimonial <input type="checkbox"/> exclusive possession of household goods / la possession exclusive des objet ménagers <input type="checkbox"/> freezing family assets / le gel des actifs familiaux <input type="checkbox"/> sale of family assets / la vente des actifs familiaux
<b>Other Claims / Autres demandes</b> <input type="checkbox"/> interim relief / mesures provisoires <input type="checkbox"/> costs / les dépens <input type="checkbox"/> prejudgment interest / les intérêts antérieurs au jugement <input type="checkbox"/> other / autres		

**Give details of the order that you want the court to make.** *(Include any amounts of support (if known) and the names of the children for whom support, custody or access is claimed.)*

**Donnez des précisions au sujet de l'ordonnance que vous demandez à la cour.** *(Indiquez les montants que vous demandez à titre de soutien (s'ils sont connus) et les noms des enfants à l'égard desquels vous demandez le soutien, la garde ou le droit de visite.)*

**An order that custody of the two children of the marriage be granted to the Applicant pursuant to the Separation Agreement dated February 28, 2006, a copy of which is attached;**

- **The Respondent shall have access to the children of the marriage each Sunday from 10 :00 am until 6 :00 pm at 57 Lilac Street, Moncton, NB. The Respondent shall also have access for two weeks during summer and shall give the Applicant two months notice of the dates of said summer access; and**
- **An order for child support to be paid by the Respondent to the Applicant in the amount of \$520.00 per month pursuant to the Separation Agreement dated February 28, 2006.**

**IMPORTANT FACTS SUPPORTING MY CLAIM FOR DIVORCE**

**Separation:** The spouses have lived separate and apart since (date) January 29, 2006 and

have not lived together again since that date in an unsuccessful attempt to reconcile.

have lived together again during the following period(s) in an unsuccessful attempt to reconcile: (Give dates.)  
\_\_\_\_\_

**Adultery:** The respondent has committed adultery. (Give details. It is not necessary to name any other person involved but, if you do name the other person, then you must serve this Application on the other person.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Cruelty:** The respondent has treated the applicant with physical or mental cruelty of such a kind as to make continued cohabitation intolerable. (Give details.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**FAITS IMPORTANTS À L'APPUI DE MA REQUÊTE EN DIVORCE**

**Séparation:** Les époux sont séparés depuis le (date) \_\_\_\_\_ et

n'ont pas vécu ensemble depuis cette date dans une vaine tentative de réconciliation.

ont vécu ensemble pendant la ou les périodes suivantes dans une vaine tentative de réconciliation: (Précisez les dates.)  
\_\_\_\_\_

**Adultère:** L'intimé a commis l'adultère. (Précisez. Il n'est pas nécessaire de nommer une autre personne, mais si vous le faites, vous devez alors lui signifier la présente requête.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Cruauté:** L'intimé a fait preuve d'une telle cruauté physique ou mentale à l'égard du requérant que la cohabitation est devenue intolérable. (Précisez.)  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IMPORTANT FACTS SUPPORTING MY OTHER CLAIM(S)**

(Set out below facts supporting your claim(s). Attach an additional page if you need more space.)

Put a line through any blank space left on this form. If additional space is needed, extra pages may be attached.

**Since their birth I have taken care of the children, There is a strong bond between the children and I. I am able to meet their needs. They have a stable and secure relationship with me.**

**DATED AT** \_\_\_\_\_,  
this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of Applicant

**SOLICITOR'S CERTIFICATE**  
For divorce proceedings only

My name is: \_\_\_\_\_  
and I am the applicant's solicitor in this divorce proceeding. I certify that I have complied with the requirements of section 9 of the Divorce Act.

**DATED at** \_\_\_\_\_,  
this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature of Solicitor

**FAITS IMPORTANTS À L'APPUI DE MES AUTRES DEMANDES**

(Énoncez ci-dessous les faits à l'appui de vos autres demandes. Joignez des pages supplémentaires au besoin.)

Tracez une ligne en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente formule. Au besoin, joignez des pages supplémentaires.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**FAIT À** \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature du requérant

**ATTESTATION DE L'AVOCAT**  
Pour les instances en divorce seulement

Je m'appelle: \_\_\_\_\_  
et je suis l'avocat du requérant dans cette instance en divorce. J'atteste m'être conformé aux exigences de l'article 9 de la Loi sur le divorce.

**FAIT à** \_\_\_\_\_,  
le \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'avocat